

jura®

HU



E6/E60 Használati utasítás

Az Ön E6/E60 készüléke

Kezelőeszközök	4
Fontos tájékoztatások	6
A rendeltetésszerű használat	6
Az Ön biztonsága érdekében	6
1 Előkészületek és első használat	10
A JURA az Interneten.....	10
A gép beüzemelése.....	10
A kávébabtartály feltöltése	10
A vízkeménység meghatározása	10
Az első használat	11
A tej csatlakoztatása	14
2 Termékek készítése	15
Espresso és kávé	15
Két espresso és két kávé.....	16
Cappuccino.....	16
Tejhab	17
A csészemérethez szükséges mennyiségek tartós beállítása.....	17
Az őrlőfej beállítása	18
Forró víz készítése	19
3 Napi üzemeltetés	20
A víztartály feltöltése	20
A készülék bekapcsolása	20
Napi karbantartás.....	21
Rendszeres karbantartás.....	21
A készülék kikapcsolása.....	22
4 Tartós beállítások programozási módban	23
Termékek beállításai	24
Automatikus kikapcsolás	25
A víz keménységének beállítása	25
A vízmennyiség mértékegysége	26
Nyelv	27
5 Karbantartás	28
A gép átmosása	28
A cappuccino habosító átmosása.....	29
A cappuccino habosító tisztítása.....	29
A cappuccino habosító szétszerelése és átmosása	30
A szűrő behelyezése.....	31
A szűrő cseréje	32
A gép tisztítása	33
A gép vízkömentesítése	34
A kávébabtartály tisztítása.....	37
A víztartály vízkömentesítése	37

6 Üzenetek a kijelzőn	38
7 Hibaelhárítás	39
8 Szállítás és környezetbarát ártalmatlanítás	41
Szállítás / A rendszer kiürítése	41
Ártalmatlanítás	41
9 Műszaki adatok	42
10 Index	43
11 JURA kapcsolatfelvételi adatok / Jogi információk	45

A szimbólumok jelentése

Figyelmeztetések

	FIGYELEM	Mindig nagyon figyeljen azokra az információkra, amelyeket a VIGYÁZAT vagy
	VIGYÁZAT	a FIGYELEM szó, valamint egy figyelmeztető jelzés vezet be. A FIGYELEM szó arra figyelmezteti Önt, hogy súlyos sérülés veszélyével is számolni kell, a VIGYÁZAT szó pedig arra, hogy kisebb sérülés fordulhat elő.
	VIGYÁZAT	A VIGYÁZAT felirat arra hívja fel a figyelmet, hogy a gépet károsodás érheti.

Alkalmazott szimbólumok

	Felhívás valamilyen művelet elvégzésére. Ez a szimbólum arra utal, hogy Önnek valamilyen műveletet kell elvégeznie.
	Információk és ötletek, amelyek megkönnyítik az Ön JURA készülékének használatát.
„Kávé“	Kijelző

Kezelőeszközök



- 1 Tisztító tabletta betöltőgaratának fedele
- 2 Tisztító tabletta betöltőgarat
- 3 Kávébabtartály aromazáró fedéllel
- 4 Víztartály fedele
- 5 Víztartály
- 6 Tápvezeték (a gép hátoldalán)
- 7 Kávézacctartály
- 8 Csepegtetőtálca

- 9 Az őrlőfej-beállító kapcsoló fedőkupakja
- 10 Őrlőfej-beállító kapcsoló
- 11 Be/Kikapcsoló gomb 
- 12 Cappuccino habosító
- 13 Állítható magasságú kávékiömlő
- 14 Csészetartó



- | | | | |
|---|---|---|-----------------------------------|
| 1 | Kijelző | 3 | Forróvíz- és gőzkészítés kapcsoló |
| 2 | Multifunkciós gombok (a gombok funkciója a kijelző aktuális állapotától függ) | | |

Fontos tájékoztatások

A rendeltetésszerű használat

Ez a gép magánjellegű, háztartási használatra készült. Csak kávé készítésére, valamint forró tej és forró víz készítésére szolgál. Bármiféle egyéb jellegű felhasználás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A JURA Elektroapparate AG nem vállal semmiféle felelősséget a nem rendeltetésszerű használat következményeiért.

Mielőtt üzemeltetni kezdi a gépet, kérjük, olvassa el alaposan és teljes egészében ezt a használati útmutatót, és mindenkor tartsa be az összes útmutatást. A jótállás nem érvényes a használati utasítások be nem tartásából fakadó károkért és meghibásodásokért. Tartsa ezt a kézikönyvet a készülék közelében, és ha a gépet más felhasználónak adja át, vele együtt a használati útmutatót is mellékelje.

Az Ön biztonsága érdekében



Kérjük, figyelmesen olvassa el az alább felsorolt, biztonsági szempontból fontos információkat.

Az akár halálos veszélyt is jelentő áramütés elkerülése érdekében:

- Soha ne használjon hibás készüléket, vagy olyan gépet, amelynek tápvezetéke sérült.
- Amennyiben sérülések jelét észleli, például égett szagot érez, azonnal húzza ki a gép csatlakozóját a hálózati aljzatból és vegye fel a kapcsolatot a JURA szervizzel.
- Állandóan csatlakoztatott tápkábellel rendelkező modellek esetében: Ha a gép tápvezetéke megsérült, abban az esetben vagy közvetlenül a JURA cégnek, vagy egy hivatalos JURA márkaszerviznek kell megjavítania.

- Lecsatlakoztatható tápkábelrel rendelkező modellek esetében: Ha a gép tápvezetéke megsérült, abban az esetben azt ki kell cserélni egy speciális tápkábelre, ami közvetlenül a JURA cégtől vagy egy hivatalos márkaszerviztől szerezhető be.
- Ügyeljen arra, hogy a JURA készülék és a tápvezeték ne legyen közel semmiféle forró felülethez.
- Gondoskodjon róla, hogy a tápvezeték ne szoruljon be sehová és ne dörzsölődjön hozzá éles peremekhez.
- Soha ne nyissa fel a gépet és ne próbálja megjavítani. Ne hajtson végre a készüléken semmiféle olyan módosítást, amelyről nem ír a jelen használati útmutató. A gépben feszültség alatti alkatrészek vannak. Ha felnyitják a készüléket, akár halálos áramütés veszélyével is számolni kell. Javításokat csak hivatalos JURA márkaszervizek végezhetnek, eredeti pótalkatrészek és tartozékok felhasználásával.
- Hogy a gépet teljesen és biztonsággal leválaszthassa a hálózatról, kérjük, mindenképpen kapcsolja ki a JURA készüléket a be/kikapcsoló gomb segítségével. Ezután húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.

Forrázás és égési sérülések veszélyével kell számolni, ha hozzáérnek a kifolyókhoz és a cappuccino habosítóhoz:

- A gépet úgy helyezze el, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá.
- Ne érintsen meg forró részeket. Használja a géphez tartozó, megfelelő fogantyúkat.
- Győződjön meg róla, hogy a cappuccino habosító megfelelően lett behelyezve és tiszta. Ha nem megfelelően kerül rögzítésre vagy eltömődik, akkor a cappuccino habosító vagy egyes részei letörhetnek.

Ha a gép hibás, akkor üzemeltetése nem biztonságos és sérülést vagy tüzet okozhat. A készülék károsodásának, valamint a személyi sérülések vagy tűz keletkezésének elkerülése érdekében:

- Soha ne hagyja, hogy a tápvezeték lazán lelógjon valahonnan. A tápvezetékben megbotolhat valaki, vagy sérülés keletkezhet a vezetéken.
- Védje a JURA készüléket az olyan jellegű környezeti hatásoktól, mint például az eső, a fagy és a közvetlen napsugárzás.
- Ne merítse vízbe a JURA készüléket, a vezetékeket vagy a csatlakozókat.
- Ne tegye a JURA készüléket vagy bármelyik alkatrészét mosogatógépbe.
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a JURA készüléket a be/kikapcsoló gomb megnyomásával.
- Egy nedves, de ne vizes ruhával mindig törölje át a JURA készüléket, és védje a fröccsenésnek való tartós kitétségtől.
- Csak a gép adattábláján feltüntetett feszültségű hálózathoz csatlakoztassa a készüléket. Az adattábla a JURA gép alján található. További műszaki adatokat a jelen használati útmutatóban találhat (lásd 9. fejezet, „Műszaki adatok”).
- A JURA készüléket közvetlenül a háztartási aljzathoz csatlakoztassa. Többaljzatos elosztó vagy hosszabbító használata túlmelegedést okozhat.
- Kérjük, csak eredeti JURA karbantartási termékeket használjon. Olyan termékek felhasználása, amelyeket nem kifejezetten ajánl a JURA, kárt okozhat a JURA készülékben.
- Ne használjon adalékokkal kezelt vagy karamelizált kávébabot.
- Csak friss, hideg vízzel töltse fel a víztartályt.

- Ha hosszabb ideig távol lesz, a be/kikapcsoló gombbal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- Gyermek csak felelős személy felügyelete alatt tisztíthatják vagy javíthatják a gépet.
- Ne engedje gyermekeknek, hogy játsszanak a géppel.
- Nyolc éven aluli gyermekeket tartson távol a géptől, vagy felügyelje őket folyamatosan.
- Nyolc éves vagy annál idősebb gyermekek csak akkor kezelhetik felügyelet nélkül a gépet, ha megtanították nekik, hogyan kell biztonságosan használni azt. A gyermekeknek fel kell tudniuk ismerni és meg kell érteniük a helytelen használatból fakadó potenciális veszélyeket.

Ha a készüléket gyermek vagy olyan személy használja, aki

- nem rendelkezik a gép biztonságos használatához szükséges fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel, vagy
 - tapasztalatok vagy ismeretek hiánya miatt nem képes biztonságosan használni a készüléket,
- akkor a használatra egy felelős személynek felügyelnie kell, vagy megfelelő útmutatást kell adni ahhoz, hogyan használható biztonságosan a készülék.

Biztonsági szempontok a CLARIS Smart szűrőpatron kezelésére:

- A szűrőpatronokat gyermekek számára nem elérhető helyen kell tartani.
- A szűrőpatronokat lezárt csomagolásban, száraz helyen tárolja.
- Védje a patronokat a hőhatásoktól és a közvetlen napsugárzástól.
- Ne használjon sérült szűrőpatront.
- Ne nyissa fel a szűrőpatronokat.

1 Előkészületek és első használat

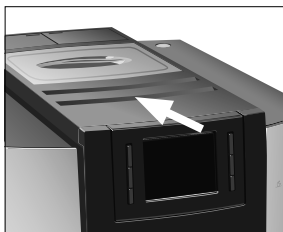
A JURA az Interneten

Látogasson el honlapunkra az Interneten! A JURA honlapjáról (www.jura.com) **rövid üzemeltetési útmutatókat** tölthet le a gépéhez. Továbbá érdekes, naprakész információkat is talál ezen a honlapon JURA készülékéről és a kávékészítés minden aspektusáról.

A gép beüzemelése

Amikor beüzemeli JURA gépét, kérjük, ügyeljen a következő szempontokra:

- Olyan vízszintes felületen helyezze el JURA készülékét, amely nem kényes a vízre.
- Válasszon a JURA gépe számára olyan helyet, ahol a készülék védve van a túlmelegedéssel szemben. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek eltakarva.



A kávébabtartály feltöltése

VIGYÁZAT

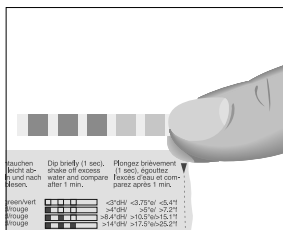
Az adalékokkal (pl. cukorral) kezelt, előre őrölt vagy fagyasztva szárított kávénak a darálóba kerülése károkat okoz a daráló szerkezetében.

- ▶ Csak pörkölt, kezeletlen kávébabot töltsön be a kávébabtartályba.
- ▶ Nyissa fel a kávébabtartály aromazáró fedelét.
- ▶ Távolítsa el minden szennyeződést vagy idegen tárgyat a kávébabtartályból.
- ▶ Töltse fel a kávébabtartályt kávébabbal, majd zárja le az aromazáró fedelet.

A vízkeménység meghatározása

A gép első használata alkalmával be kell állítania a vízkeménységet. Ha nem ismeri a vezetékes vize keménységi fokát, azt könnyen leellenőrizheti. Használja a készülékhez mellékelt Aquadur® tesztcsíkokat.

- ▶ Tartsa a tesztcsíkot rövid ideig (egy másodpercig) folyó víz alá. Rázza le róla a vizet.
- ▶ Várjon körülbelül egy percig.



- ▶ Nyomja meg a „Save” (Mentés) gombot.
A kijelzőn röviden megjelenik a „Saved” (Elmentve) felirat.
„Use filter” (Szűrőpatron használata)

i Most eldöntheti, hogy a JURA készülékét CLARIS Smart szűrőpatronnal vagy **anélkül** szeretné-e használni.

Szűrőpatronnal történő üzemeltetés: ugorjon a következő részre (lásd 1. fejezet „Előkészítés és első használat – Első használat a szűrőpatron aktiválásával”).

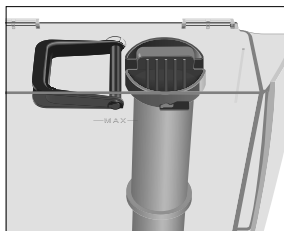
Szűrőpatron nélküli üzemeltetés (lásd 1. fejezet „Előkészületek és első használat – Első használat a szűrőpatron aktiválása nélkül”).

Első használat a szűrőpatron aktiválásával

VIGYÁZAT

Ha tejet, ásványvizet vagy más folyadékokat tölt a víztartályba, ezzel kárt tehet a víztartályban és a készülékben.

- ▶ Csak friss, hideg vízzel töltsse fel a víztartályt.



- ▶ Vegye ki a víztartályt és öblítse el hideg vízzel.
- ▶ A mellékelt szűrőpatron hosszabbítót illessze rá egy CLARIS Smart szűrőpatronra.
- ▶ Helyezze be a hosszabbítóval ellátott szűrőpatront a víztartályba.
- ▶ Fordítsa el a szűrőpatront az óramutató járásának megfelelően, amíg hallhatóan be nem kattan a helyére.
- ▶ Töltsse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd tegye vissza a tartályt a helyére.

i A készülék automatikusan érzékeli, ha behelyezte a szűrőpatront.

„Use filter” (Szűrőpatron használata) / „Saved” (Mentve)
„Switch open” (Nyissa ki)

- ▶ Helyezzen egy (legalább 300 ml-es) edényt a cappuccino habosító alá.
- ▶ Állítsa a kapcsolót az ☼ pozícióba.
„Filter is being rinsed” (A szűrőpatron átmosása folyamatban van), a cappuccino habosítóból víz távozik.



A szűrőpatron átmosása kb. 300 ml víz után automatikusan leáll. A kijelzőn megjelenik a „Switch close” (Zárja le) felirat.

- ▶ Állítsa a kapcsolót az ① pozícióba.
„Filter rinsing complete” (A szűrő átmosása kész)
„System is filling” (A rendszer töltődik), a rendszer feltöltődik vízzel. „Empty drip tray” (Ürítse ki a csepegtetőtálcat)
- ▶ Ürítse ki a csöpögtetőtálca és a kávézacartartály tartalmát, és helyezze vissza őket a gépbe.
„Machine is rinsing” (A készülék öblít), a rendszer átmosást hajt végre. Az átmosás automatikusan leáll. Az Ön JURA készüléke üzemkész.

- i** A kezdőképernyőn megjelennek az elkészíthető termékek.
- i** Ha a szűrő aktív, ezt egy kék szűrő szimbólum jelzi a kijelző alján.

Első használat a szűrőpatron aktiválása nélkül

VIGYÁZAT

Ha tejet, ásványvizet vagy más folyadékokat tölt a víztartályba, ezzel kárt tehet a víztartályban és a készülékben.

- ▶ Csak friss, hideg vízzel töltse fel a víztartályt.
-
- ▶ Nyomja meg a „No filter” (Szűrő nélkül) gombot.
A kijelzőn röviden megjelenik a „Saved” (Elmentve) felirat.
„Fill water tank” (Töltse fel a víztartályt)
 - ▶ Vegye ki a víztartályt és öblítse el hideg vízzel.
 - ▶ Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd tegye vissza a tartályt a helyére.
„Switch open” (Nyissa ki)
-
- ▶ Helyezzen egy edényt a cappuccino habosító és a kávékiömlő alá.
 - ▶ Állítsa a kapcsolót az ☼ pozícióba.
„System is filling” (A rendszer töltődik), a rendszer feltöltődik vízzel.
„Switch close” (Zárja le)
 - ▶ Állítsa a kapcsolót az ① pozícióba.



„System is filling” (A rendszer töltődik)

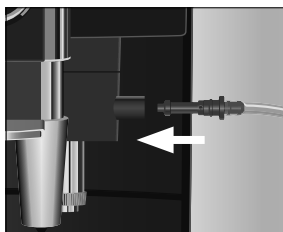
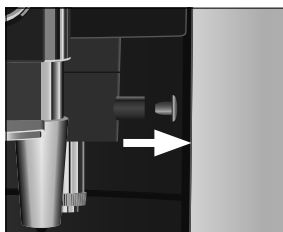
„Machine is rinsing” (A készülék öblít), a rendszer atmoszfért hajt végre. Az atmoszféra automatikusan leáll. Az Ön JURA készüléke üzemkész.

i A kezdőképernyőn megjelennek az elkészíthető termékek.

A tej csatlakoztatása

Az Ön JURA készüléke fantasztikusan krémes és tökéletes állagú tejhabot készít. A tej habosításának legfontosabb követelménye a tej 4 – 8 °C közötti hőmérséklete. Ezért javasoljuk tejhűtő, vagy tejtartó termoszt használatát.

► Távolítsa el a védőfedelelet a cappuccino habosítóról.



- Csatlakoztassa a tejszövet a cappuccino habosítóhoz.
- A tejsző másik végét csatlakoztassa a tejtartóhoz vagy dugja be egy tejes dobozba.

2 Termékek készítése

- i** Bármikor leállíthatja a gépet, miközben egy kávékülönlegességet, gőzt vagy forró vizet készít. Csak nyomjon meg egy tet-szőleges gombot (kávékülönlegesség esetében), vagy fordítsa a kapcsolót eredeti pozíciójába (gőz és forró víz esetén).
- i** Az őrlési funkció során kiválaszthatja az **egyes termékekhez** a kávé kívánt erősségét, a „<” és a „>” gombok megnyomá-sával.
- i** Egy termék készítése közben a „<” és a „>” gombok meg-nyomásával megváltoztathatja a **víz és a tejhab** előre beállít-tott mennyiségét.
- i** A kijelzőn folyamatosan figyelemmel tudja kísérni a termék elkészültének aktuális állapotát.

A kávé forrón az igazi. A hideg porcelán csésze lehűtheti az italt, és így módosíthatja annak ízét. Ezért mindenképpen ajánljuk Önnek a csészék előmelegítését. Csak előmelegített csészében élvezhetjük a kávé teljes aromáját. A JURA csészemelegítőket keresse szakkereske-dőinknél.

Minden termékre vonatkozóan tartós beállításokat végezhet a készülék programozási módjában (ld. a „Tartós beállítások progra-mozási módban – Termékek beállításai” című részt a 4. fejezetben).

Espresso és kávé



Példa: Így készíthet el egy kávé.

Előfeltétel: A kezdőképernyő látszik.

- ▶ Helyezzen egy poharat a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg a „Coffee” (Kávé) gombot.

A készítés megkezdődik. A „Coffee” (Kávé) felirat, valamint a kávéerősség jelzése látható a kijelzőn. A kávéhoz előre beál-lított mennyiségű víz kifolyik a csészébe.

A készítés automatikusan leáll. Az Ön JURA készüléke ismét üzemkész.

Két espresso és két kávé

Két kávékülönlegesség elkészítéséhez nyomja meg kétszer a megfelelő termékkészítési gombot (kb. 1 másodpercen belül).

Példa: Így készíthet két espressót.

Előfeltétel: A kezdőképernyő látszik.



- ▶ Helyezzen két csészét a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg az „Espresso” gombot **kétszer (1 másodpercen belül)** az ital készítésének megkezdéséhez.

A „2 espresso” felirat megjelenik a kijelzőn, és az előre beállított vízmennyiség a csészékbe ömlik.

A készítés automatikusan leáll. Az Ön JURA készüléke ismét üzemkész.

Cappuccino

Anélkül tud cappuccinót készíteni JURA készülékével, hogy el kellene mozdítani a csészét.

Előfeltétel: A kezdőképernyő látszik. A tej csatlakoztatva van a cappuccino habosítóhoz.



- ▶ Helyezzen egy csészét a kávékiömlő és a cappuccino habosító alá.
- ▶ Nyomja meg a „Cappuccino” gombot.
„Cappuccino” / „Coffee strength” (Kávéerősség)
Amint a készülék felfűtött, megjelenik a „Switch open” (Nyissa ki) felirat.
- ▶ Állítsa a kapcsolót az ☐ pozícióba.

„Cappuccino”, a tejhab készítése megkezdődik. A készítés automatikusan leáll, amikor az előre beállított tejmennyiséget eléri. „Switch close” (Zárja le).

- ▶ Állítsa a kapcsolót az ① pozícióba.

A kávékészítés elkezdődik. Az espressóhoz előre beállított vízmennyiség a csészébe ömlik.

A készítés automatikusan leáll. Az Ön JURA készüléke ismét üzemkész.

Annak érdekében, hogy a cappuccino habosító kifogástalanul működhessen, **naponta** meg kell tisztítani, miután tejes italt készített vele (lásd 5. fejezet „Karbantartás – A cappuccino habosító tisztítása”).

Tejhab



Előfeltétel: A kezdőképernyő látszik.

- ▶ Helyezzen egy csészét a cappuccino habosító alá.
- ▶ Nyomja meg a „Milk foam“ (Tejhab) gombot.
„Milk foam“ (Tejhab)
Amint a készülék felfűtött, megjelenik a „Switch open” (Nyissa ki) felirat.
- ▶ Állítsa a kapcsolót az  pozícióba.
„Milk foam” (Tejhab), a tejhab készítése megkezdődik. A készítés automatikusan leáll, amikor az előre beállított tej-mennyiséget eléri.
„Switch close” (Zárja le).
- ▶ Állítsa a kapcsolót az  pozícióba.
Az Ön JURA készüléke ismét üzemkész.

Annak érdekében, hogy a cappuccino habosító kifogástalanul működhessen, **naponta** meg kell tisztítani, miután tejes italt készített vele (lásd 5. fejezet „Karbantartás – A cappuccino habosító tisztítása”).

A csészemérethez szükséges vízmennyiség tartós beállítása

Az **egy termékhez** tartozó vízmennyiséget könnyedén beállíthatjuk tartósan az egyes csészeméretekhez. A következő példánál láthatja, hogyan kell a vízmennyiséget beállítani. Minden további termékélesztésnél ez a mennyiség kerül a csészébe.

Példa: Így állíthatja be **tartósan** az egy kávé elkészítéséhez szükséges vízmennyiséget.

Előfeltétel: A kezdőképernyő látszik. A tej csatlakoztatva van a cappuccino habosítóhoz.



- ▶ Helyezzen egy poharat a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg és **tartsa lenyomva** a „Coffee” (Kávé) gombot, amíg az „Enough coffee? Press button” (Elég a kávé? Nyomja meg a gombot) felirat meg nem jelenik.
- ▶ Engedje el a „Coffee” (Kávé) gombot.
A termékélesztés elindul, és a kávé a csészébe folyik.
- ▶ Nyomjon meg egy tetszőleges gombot (a „Cancel” (Mégse) gomb kivételével), amint a kívánt mennyiségű kávé a csészébe folyt.

A készítés leáll. A kijelzőn röviden megjelenik a „Saved“ (Elmentve) felirat. Az egy kávéhoz beállított vízmennyiséget tartósan elmentette. Az Ön JURA készüléke ismét üzemkész.

- i** A beállításokat bármikor megváltoztathatja, ha megismétli a folyamatot.
- i** A mennyiségeket minden szimpla termék esetén beállíthatja a programozási módban (lásd 4. fejezet „Tartós beállítások programozási módban – Termékbeállítások“).

Az őrlőfej beállítása

Az őrlőfejet egy folytonos skála mentén állíthatja be, kávéja pörkölési fokához illően.

VIGYÁZAT

Ha az őrlési finomságot akkor állítja be, amikor az őrlőfej nem üzemel, az őrlőfej-beállító kapcsoló megsérülhet.

- ▶ Csak akkor állítsa be az őrlési finomságot, amikor az őrlőfej működésben van.

Az őrlési finomság helyes beállítottságáról úgy győződhet meg legkönnyebben, ha megfigyeli, hogy a kávékiömlőből folyamatos sugárban, vastag, finom krémával érkezik-e a kávé.

Példa: Így módosíthatja az őrlési finomságot egy espresso elkészítése közben.

- ▶ Helyezzen egy poharat a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyissa fel az őrlőfej-beállítás kapcsolójának fedelét.
- ▶ Nyomja meg az „Espresso“ gombot az ital készítésének megkezdéséhez.
- ▶ Fordítsa el az őrlőfej-beállító kapcsolót a kívánt pozícióba, miközben az őrlőfej működésben van.
Az előre beállított vízmennyiség a csészébe ömlik. A készítés automatikusan leáll.
- ▶ Csukja le az őrlőfej-beállítás kapcsolójának fedelét.



Forró víz

A tökéletes vízkifolyás eléréséért használja a forróvíz-kifolyót.

⚠ VIGYÁZAT

A freccsenő forró víz forrázási sérüléseket okozhat.

- ▶ Kerülje el, hogy közvetlenül a bőrével érintkezzen.

Előfeltétel: A kezdőképernyő látszik.

- ▶ Óvatosan távolítsa el a cappuccino habosítót a Connector System®-ből úgy, hogy egy kicsit teker rajta.
- ▶ Erősítse a forróvíz-kifolyót a csatlakozóhoz.
- ▶ Helyezzen egy csészét a forróvíz-kifolyó alá.
- ▶ Állítsa a kapcsolót az  pozícióba.
„Hot water” (Forró víz), az előre beállított vízmennyiség a csészébe ömlik. A készítés automatikusan leáll.
„Switch close” (Zárja le)
- ▶ Állítsa a kapcsolót a  pozícióba.
Az Ön JURA készüléke ismét üzemkész.



3 Napi üzemeltetés

A víztartály feltöltése

Nagyon fontos a gép napi karbantartása és a higiéniai szabályok betartása, amikor tejet, kávét és vizet tölt a készülékbe. Csak így élvezheti mindig a tökéletesen elkészített csésze kávéját. Ezért **naponta** cserélje a vizet.

VIGYÁZAT

Ha tejet, ásványvizet vagy más folyadékokat tölt a víztartályba, ezzel kárt tehet a víztartályban és a készülékben.

- ▶ Csak friss, hideg vízzel töltse fel a víztartályt.
- ▶ Nyissa fel a víztartály fedelét.
- ▶ Vegye ki a víztartályt és öblítse el hideg vízzel.
- ▶ Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd tegye vissza a tartályt a helyére.
- ▶ Zárja le a víztartály fedelét.

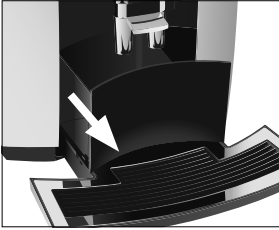


A készülék bekapcsolása



- ▶ Helyezzen egy edényt a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg az On/Off (be-/kikapcsoló) gombot  a JURA bekapcsolásához.
 - „Welcome to JURA” (Üdvözljük a Juránál)
 - „Machine is heating” (A készülék melegszik)
 - „Machine is rinsing” (A készülék öblít), a rendszer atmoszféra hajt végre. Az atmoszféra automatikusan leáll. A kezdőképnyő látszik. Az Ön JURA készüléke üzemkész.

Napi karbantartás



Annak biztosítása érdekében, hogy az Ön JURA gépe sok évig megbízhatóan teljesítse feladatait és a legkiválóbb minőségű kávéat adja, a készülék napi karbantartást igényel.

- ▶ Húzza ki a csepegtető tálcát.
 - ▶ Ürítse ki a kávézacctartályt és a csepegtető tálcát. Meleg vízzel mossa el ezeket.
- i** Mindig úgy ürítse a kávézacctartályt, hogy a gép bekapcsolt állapotban legyen. Csak így lehet a kávézacctartály számlálóját lenullázni.
- ▶ Helyezze vissza a kávézacctartályt és a csepegtető tálcát.
 - ▶ Öblítse el tiszta vízben a víztartályt.
 - ▶ Tisztítsa meg a cappuccino habosítót (lásd 5. fejezet „Karbantartás – A cappuccino habosító tisztítása”).
 - ▶ Távolítsa el a tejszővet, és alaposan öblítse ki folyó víz alatt.
 - ▶ Szerelje le és mossa el a cappuccino habosítót (lásd 5. fejezet „Karbantartás – A cappuccino habosító leszerelése és átmosása”).
 - ▶ Törölje le a felületet tiszta, lágy, nedves törlőruhával (pl. mikroszálás törlőkendővel).

Rendszeres karbantartás

Az alábbi karbantartási intézkedéseket hajtsa végre **rendszeresen** vagy **szükség szerint**:

- Higiéniai okokból ajánljuk a tejsző rendszeres cseréjét (kb. 3 havonta). Tejszőveket vásárolhat a szakkereskedésekben (tejrendszerekhez kapható eredeti JURA tartozék).
- Tisztítsa meg a víztartály belsejét (pl. egy kefével). A víztartályról további információkat talál jelen használati útmutatóban (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A víztartály vízkömentesítése”).
- Tej- és kávémaradványok ragadhatnak a csészetartó tetejére és aljára. Ha ez megtörténne, tisztítsa meg a csészetartót.

A készülék kikapcsolása



Amikor kikapcsolja a JURA készülékét, a rendszer automatikusan átmossa gépet, ha kávékülönlegességet készített benne. Amennyiben tejet is készített vele, a készülék arra is figyelmezteti Önt, hogy tisztítsa el a tejrendszert.

Előfeltétel: A kezdőképnyő látszik.

- ▶ Helyezzen egy edényt a cappuccino habosító és a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg az On/Off (be-/kikapcsoló)  gombot.

i Amennyiben tejet is készített vele, a készülék figyelmezteti Önt, hogy tisztítsa meg a tejrendszert („Clean the milk system” (Tisztítsa meg a tejrendszert)). 10 másodperc elteltével a kikapcsolási folyamat automatikusan folytatódik.

Amennyiben tejet is készített a készülékkel, de nem kezdte meg a tejrendszer tisztítását, akkor először öblítésre kerül a tejrendszer („Milk system is being rinsed” (A tejrendszer átmosása folyamatban van)).

„Machine is rinsing” (A készülék öblít), a készülék átmosást végez. A folyamat automatikusan leáll. JURA készüléke kikapcsol.

4 Tartós beállítások programozási módban

A programozási módba való belépéshez nyomja meg a „P” gombot. A programpontok közötti váltáshoz, és a kívánt beállítások tartós mentéséhez használja a multifunkciós gombokat. A következő beállításokat teheti meg:

Program-pont	Alpont	Magyarázat
„1/4“	„Clean” (Tisztítás), „Descalc” (Vízkömentesítés), „Clean the milk system” (A tejrendszer tisztítása), „Filter” (Szűrő) (csak, ha a szűrő aktiválásra került)	► Itt indítsa el a kívánt karbantartási programot.
„2/4“	„Rinse the coffee system” (A kávérendszer átmosása), „Rinse the milk system.” (A tejrendszer átmosása), „Information” (Információ)	► Itt indíthatja el a kívánt karbantartási programot, illetve itt tájékozódhat arról, milyen karbantartási intézkedés szükséges éppen.
„3/4“	„Expert mode” (Haladó üzemmód)	► Állítsa be a kávéspecialitásokra és forró vízre vonatkozó beállításait.
„4/4“	„Choose language” (Nyelv kiválasztása)	► Válassza ki a nyelvet.
	„Switch off after” (Kikapcsolás ... után)	► Állítsa be mennyi idő múlva kapcsoljon le az Ön JURA készüléke.
	„Units” (Mértékegységek)	► Válassza ki a vízmennyiség mértékegységét.
	„Water hardness” (Vízkeménység)	► Állítsa be a vízkeménységet.

A termékbeállítások módosítása

Az „Expert mode” (Haladó üzemmód) programpontban egyedi beállításokat alkalmazhat az összes kávéspecialitásra, illetve a forró vízre vonatkozóan. A következő tartós beállításokat teheti meg:

Termék	Kávé erőssége	Mennyiség	Hőmérséklet
Espresso	8 szint	Víz: 15 ml – 80 ml	„normal” (normál), „high” (magas)
Kávé	8 szint	Víz: 25 ml – 240 ml	„normal” (normál), „high” (magas)
2 espresso, 2 kávé	–	Víz: az egyetlen termékre beállított érték duplája.	mint egyetlen termék esetében
Cappuccino	8 szint	Víz: 25 ml – 240 ml Tejhab: 3 – 120 másodperc	„normal” (normál), „high” (magas)
Tejhab	–	Tejhab: 3 – 120 másodperc	–
Forró víz	–	Víz: 25 ml – 450 ml	„low” (alacsony), „normal” (normál), „high” (magas)

A programozási mód tartós beállításai mindig azonos modellt követnek.

Példa: Így változtathatja meg a kávé erősségét egyetlen kávé esetében.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Nyomja meg a „P” gombot.
- ▶ Nyomogassa addig egymás után a „>” gombot, amíg a „3/4” felirat meg nem jelenik.
- ▶ Nyomja meg az „Expert mode” (Haladó üzemmód) gombot.
„Expert mode” (Haladó üzemmód)

i A következő lépésben nyomja meg annak a terméknek gombját, amelynek a beállításait módosítani szeretné. Ekkor nem készül termék.

i További termékek megjelenítéséhez nyomja meg a „>” gombot (jobbra lent).

- ▶ Nyomja meg a „Coffee” (Kávé) gombot.
„Coffee” (Kávé)
- ▶ Nyomja meg a „Coffee strength” (Kávé erőssége) gombot.
Megjelenik a „Coffee” (Kávé) felirat, és a kávéerősség lesz látható a kijelzőn.

- ▶ A „<” vagy a „>” gombok megnyomásával változtathatja a kávé erősségét.
- ▶ Nyomja meg a „Save” (Mentés) gombot.
A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Saved” (Elmentve) felirat.
„Coffee” (Kávé)
- ▶ Tartsa **2 másodpercig** lenyomva az „↑” gombot a programozási módból való kilépéshez.
A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

Automatikus kikapcsolás

Ha JURA készülékének azt az utasítást adja, hogy az automatikusan kikapcsoljon, energiafogyasztását számottevően csökkentheti. Ha ezt a funkciót bekapcsolta, JURA készüléke a gépen végzett utolsó művelet után az előre beállított időszak elteltével automatikusan kikapcsol.

Ezt az időszakot beállíthatja 15 percre, 30 percre vagy akár 1 – 9 órára is.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Nyomja meg a „P” gombot.
- ▶ Nyomogassa addig egymás után a „>” gombot, amíg a „4/4” felirat meg nem jelenik.
- ▶ Nyomja meg a „Switch off after” (Kikapcsolás ... után) gombot.
„Switch off after” (Kikapcsolás ... után)
- ▶ A „<” vagy a „>” gombok megnyomásával változtathatja a kikapcsolás idejét.
- ▶ Nyomja meg a „Save” (Mentés) gombot.
A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Saved” (Elmentve) felirat.
„4/4”
- ▶ Nyomja meg az „↑” gombot a programozási módból való kilépéshez.
A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

A vízkeménység beállítása

Minél keményebb a víz, annál gyakrabban van szükség a JURA készülék vízkőmentesítésére. Ezért fontos a vízkeménység megfelelő beállítása.

A vízkeménység az első használat során került beállításra, melyet bármikor módosíthat.

A vízkeménység 1 és 30 °dH (német keménységi fok) közötti skálán állítható be.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Nyomja meg a „P” gombot.
- ▶ Nyomogassa addig egymás után a „>” gombot, amíg a „4/4” felirat meg nem jelenik.
- ▶ Nyomja meg a „Water hardness” (Vízkeménység) gombot.
„Water hardness” (Vízkeménység)
- ▶ A „<” vagy a „>” gombok megnyomásával változtathatja a vízkeménységet.
- ▶ Nyomja meg a „Save” (Mentés) gombot.
A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Saved” (elmentve) felirat.
„4/4”
- ▶ Nyomja meg az „↑” gombot a programozási módból való kilépéshez.
A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

A vízmennyiség mértékegysége

A „Units” (Mértékegységek) programpontra kiválaszthatja a vízmennyiség mértékegységét.

Példa: Így módosíthatja a vízmennyiség mértékegységét „ml”-ről „Oz”-ra.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Nyomja meg a „P” gombot.
- ▶ Nyomogassa addig egymás után a „>” gombot, amíg a „4/4” felirat meg nem jelenik.
- ▶ Nyomja meg a „Units” (Mértékegységek) gombot.
„Units” (Mértékegységek)
- ▶ Nyomja meg az „Oz” gombot.
- ▶ Nyomja meg a „Save” (Mentés) gombot.
A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Saved” (Elmentve) felirat.
„4/4”
- ▶ Nyomja meg az „↑” gombot a programozási módból való kilépéshez.
A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

Nyelv

Ebben a programponthoz kiválaszthatja a JURA készüléke által használandó nyelvet.

Példa: Pri zmene jazyka zo „Slovenský“ na „English“ postupujte nasledovne.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Nyomja meg a „P” gombot.
- ▶ Nyomogassa addig egymás után a „>” gombot, amíg a „4/4” felirat meg nem jelenik.
- ▶ Nyomja meg a „Choose language” (Nyelv kiválasztása) gombot.
„Choose language” (Nyelv kiválasztása)

i További nyelvek megjelenítéséhez nyomja meg a „>” gombot (jobbra lent).

- ▶ Nyomja meg a megfelelő nyelvhez tartozó gombot. Például:
„Deutsch” (Német).
A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Gespeichert” (Elmentve) felirat.
„4/4”
- ▶ Nyomja meg az „↑” gombot a programozási módból való kilépéshez.
A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

5 Karbantartás

Váš kávovar JURA disponuje nasledujúcimi integrovanými programami údržby:

- A kávérendszer átmosása („Rinse the coffee system“)
- A cappuccino habosító átmosása („Rinse the milk system“)
- A cappuccino habosító tisztítása („Clean the milk system“)
- A szűrő cseréje („Change the filter“)
- A készülék tisztítása („Clean“)
- A készülék vízkömentesítése („Descale“)

i A karbantartási programokat akkor hajtsa végre, ha a kijelzőn felszólítást lát erre.

i Nyomja meg a „P” gombot a karbantartási programok listájának megtekintéséhez. Amikor a sáv teljesen pirossá válik, JURA készüléke fel fogja szólítani Önt a megfelelő karbantartási program elvégzésére.

i Nyomja meg az „” gombot (fehér Karbantartás szimbólum) a „2/4” programpont közvetlen eléréséhez. Itt megkezdheti a cappuccino habosító vagy a kávérendszer tisztítását, illetve megtudhatja, milyen karbantartási intézkedés szükséges éppen.

A gép átmosása

A kávérendszer átmosását bármikor kezdeményezheti manuálisan.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.



- ▶ Helyezzen egy edényt a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg az „” gombot (fehér Karbantartás szimbólum).
- ▶ Nyomja meg a „Rinse the coffee system“ (A kávérendszer átmosása) gombot az átmosási művelet elindításához. „Machine is rinsing” (A gép öblít), a kávékifolyóból víz távozik. A folyamat automatikusan leáll. A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

A cappuccino habosító átmosása



JURA készüléke bármilyen tejes termék elkészítése után felszólítja Önt a tejrendszer átmosására.

Előfeltétel: „Rinse the milk system” (A tejrendszer átmosása) felirat látható a kijelzőn.

- ▶ Helyezzen egy edényt a habosító alá..
 - ▶ Nyomja meg az „☼” gombot (piros Karbantartás szimbólum).
 - ▶ „Switch open” (Nyissa fel)
 - ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
- A „Milk system is being rinsed” (A tejrendszer átmosása folyamatban van) felirat jelenik meg, a habosító átmosása elindul.
- Az átmosás automatikusan leáll. A „Switch close” (Zárja le) felirat megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
- A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

A cappuccino habosító tisztítása

Annak érdekében, hogy a habosító mindig kifogástalanul működhessen **napi** tisztítást ajánlunk, amennyiben tejes terméket készített a készülékkel.

VIGYÁZAT

Ha nem a megfelelő tisztítószerrel használja, a készülék károsodhat, és/vagy a vízben tisztítószer maradhat.

- ▶ Kizárólag eredeti JURA karbantartási termékeket használjon.

i A JURA tejrendszer-tisztító termékeket keresse a szakkereskedésekben.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Nyomja meg a „P” gombot.
- ▶ Nyomja meg a „Clean the milk system” (A tejrendszer tisztítása) gombot.
- ▶ „Clean the milk system” (A tejrendszer tisztítása)
- ▶ Nyomja meg a „Start” (Indítás) gombot.
- ▶ Nyomja meg a „Next” (Tovább) gombot.
- ▶ „Clean the milk system” (A tejrendszer tisztítása) / „Milk system cleaner” (Tejrendszer-tisztító)
- ▶ Távolítsa el a tejsöveget a tejes dobozból.

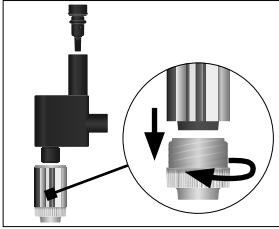


- ▶ Töltsön meg egy edényt 250 ml friss csapvízzel, és adjon hozzá egy adagolókupaknyi tejrendszer-tisztítót.
- ▶ Merítse bele a tejsőve az edénybe.
- ▶ Helyezzen egy edényt a habosító alá.
- ▶ Nyomja meg a „Next“ (Tovább) gombot.
Amikor a készülék felmelegedett, a kijelzőn megjelenik a „Switch open“ (Nyissa fel) felirat.
- ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
Megjelenik a „Milk system is being cleaned“ (Tejrendszer tisztítása folyamatban) felirat, majd a habosító és a tejső tisztításra kerül.
- ▶ „Switch close“ (Zárja le)
- ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
„Clean the milk system“ (A tejrendszer tisztítása)
- ▶ Öblítse el alaposan az edényt, és töltsé fel 250 ml friss vízzel, majd helyezze bele a tejsövet.
- ▶ Ürítse ki a másik edényt is, és helyezze vissza a habosító alá.
- ▶ Nyomja meg a „Next“ (Tovább) gombot.
„Switch open“ (Nyissa fel)
- ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
Megjelenik a „Milk system is being cleaned“ (Tejrendszer tisztítása folyamatban) felirat, majd a habosító és a tejső friss víz felhasználásával tisztításra kerül.
- ▶ „Switch close“ (Zárja le)
- ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
A kijelzőn a kezdőképnyő látható.

A cappuccino habosító szétszerelése és átmosása

Annak érdekében, hogy a habosító kifogástalanul működjön, és természetesen higiéniai okokból is, a habosító tisztítását **naponta** ajánljuk, abban az esetben, ha tejes kávéspecialitást készített. JURA készüléke nem jelzi Önnek, ha a habosító szétszerelésre és tisztításra szorul.

- ▶ Távolítsa el a tejsövet és folyó víz alatt alaposan mossa át.
- ▶ Enyhe csavarással óvatosan távolítsa el a habosítót a csatlakozó rendszerről (Connector System®).



- ▶ Teljesen szerelje szét a habosítót.
- ▶ Folyó víz alatt alaposan öblítse át a habosító minden alkatrészét. Az erősen beszáradt tejrendszert ajánlott 250 ml hideg víz és egy kupaknyi JURA tejrendszer-tisztító folyadék elegyében helyezni, majd gondosan elmosni.
- ▶ Szerelje össze a habosítót.

i Figyeljen arra, hogy minden alkatrész megfelelően legyen csatlakoztatva az optimális működés biztosítása érdekében.

- ▶ Erősen csatlakoztassa a habosítót a csatlakozó rendszerhez (Connector System®).

A szűrő behelyezése

Önnek nem kell JURA készülékét vízkömentesítenie, ha CLARIS Smart szűrőpatront használ. Amennyiben a szűrőpatront az első üzembe helyezés alkalmával nem aktiválta, a következő módon teheti ezt most meg.

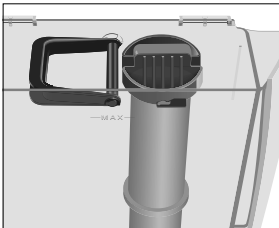
Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- ▶ Vegye ki és ürítse ki a víztartályt.
- ▶ A szűrőpatron hosszabbítót illessze rá egy CLARIS Smart szűrőpatronra.
- ▶ Helyezze be a hosszabbítóval ellátott új szűrőpatront a víztartályba.
- ▶ Fordítsa el a szűrőpatront az óramutató járásával megegyező irányba, amíg hallhatóan be nem kattan a helyére.
- ▶ Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd tegye vissza a tartályt a gépbe.

i A készülék automatikusan érzékeli, ha behelyezte a szűrőpatront.

A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Saved“ (Elmentve) felirat.
„Switch open“ (Nyissa fel)

- ▶ Helyezzen egy (legalább 300 ml-es) edényt a cappuccino habosító alá.
- ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
„Filter is being rinsed“ (A szűrő átmosása folyamatban van), a cappuccino habosítóból víz távozik.



A szűrőpatron átmosása kb. 300 ml víz után automatikusan leáll. A kijelzőn megjelenik a „Switch close” (Zárja le) felirat.

- ▶ Állítsa a kapcsolót az ① pozícióba.

A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

- i** Ha a szűrő aktív, ezt egy kék szűrő szimbólum jelzi a kijelző alján.

A szűrő cseréje

- i** Ha a szűrőpatron (a vízkeménységi beállításoktól függően) már nem működik, JURA készüléke felszólítja Önt a szűrő cseréjére.

- i** A CLARIS Smart szűrőpatronokat keresse a szakkereskedésekben.

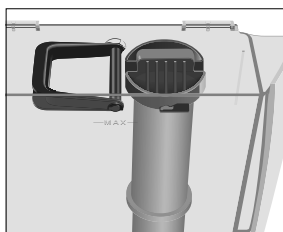
Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható. A kijelző alján található szűrőszimbólum pirosan világít.

- ▶ Vegye ki és ürítse ki a víztartályt.
- ▶ Forgassa a szűrőpatront az óramutató járásával ellentétes irányba, és hosszabbítójával együtt távolítsa el a víztartályból.
- ▶ A szűrőpatron hosszabbítót illessze rá egy **új** CLARIS Smart szűrőpatronra.
- ▶ Hosszabbítójával helyezze be az új szűrőpatront a víztartályba.
- ▶ Forgassa a szűrőpatront az óramutató járásával megegyező irányba, amíg hallhatóan a helyére nem kattann.
- ▶ Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd tegye vissza a tartályt a gépbe.

A kijelzőn rövidesen megjelenik a „Saved“ (Elmentve) felirat. A készülék automatikusan érzékeli, hogy beillesztette a szűrőpatront.

„Switch open” (Nyissa fel)

- ▶ Helyezzen egy edényt (min. 300 ml) a habosító alá.
 - ▶ Forgassa a kapcsolót az ☕ pozícióba.
- „Filter is being rinsed” (A szűrő átmosása folyamatban van), a cappuccino habosítóból víz távozik.



- i** A szűrő átmosását bármikor megszakíthatja. Ehhez forgassa a kapcsolót az óramutató járásának megfelelő irányba. Forgassa a kapcsolót az ellenkező irányba, ha folytatni szeretné az átmosást.
- i** A víz enyhén elszíneződhet. Ez veszélytelen az egészségre és nincs befolyással az ízre sem.

A szűrő átmosása kb. 300 ml víz után automatikusan befejeződik. A „Switch close” (Zárja le) felirat jelenik meg a kijelzőn.

- ▶ Állítsa a kapcsolót az ① pozícióba.
- A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

A gép tisztítása

180 elkészített ital, illetve 80 bekapcsoláskori átmosás után JURA készüléke felszólítja Önt, hogy végezze el a gép tisztítását.

VIGYÁZAT

Ha nem a megfelelő tisztítószeret használja, a készülék károsodhat, és/vagy a vízben tisztítószer maradhat.

- ▶ Csak eredeti JURA karbantartási termékeket használjon.

- i** A tisztítási program körülbelül 20 percig tart.
- i** Ne szakítsa félbe a tisztítási programot. A tisztítás minősége nem lesz megfelelő, ha a program folyamatát megszakítja.
- i** A JURA tisztító tablettáit keresse a szakkereskedésekben.

Előfeltétel: A kijelzőn a „Clean machine” (Készülék tisztítása) felirat látható.

- ▶ Nyomja meg a „” gombot (piros Karbantartás szimbólum).
- „Clean” (Tisztítás)
- ▶ Nyomja meg a „Start” (Indítás) gombot.
- ▶ Nyomja meg a „Next” (Tovább) gombot.
- „Empty coffee grounds container” (Kávézacc tartály ürítése)
- ▶ Üritse ki a csepegtető tálca és a kávézacc tartály tartalmát, és helyezze vissza a tartályokat a gépbe.
- „Clean” (Tisztítás)



- ▶ Helyezzen egy edényt a kávékiömlő alá.
- ▶ Nyomja meg a „Next“ (Tovább) gombot.
„Machine is being cleaned“ (A készülék tisztítása folyamatban van), a kávé kifolyón víz távozik.
A folyamat egyszer csak leáll, és a kijelzőn megjelenik az „Add cleaning tablet“ (Helyezze be a tisztító tablettát) felirat.
- ▶ Nyissa fel a tisztító tablettá beöntőgaratjának fedelét.
- ▶ Dobja be a JURA tisztító tablettát a beöntőgaratba.
- ▶ Csukja le a beöntőgarat fedelét.
- ▶ Nyomja meg a „Next“ (Tovább) gombot.
„Machine is being cleaned“ (A készülék tisztítása folyamatban van), a kávé kifolyón többször is víz távozik.
A folyamat automatikusan leáll.
„Empty coffee grounds container.“ (Kávézaccartály ürítése)
- ▶ Ürítse ki a csepegtető tálca és a kávézaccartály tartalmát, és helyezze vissza a tartályokat a gépbe.
A készüléket sikeresen kitisztította. A kijelzőn a kezdőképernyő látható.

A gép vízkömentesítése

A JURA készülékben az idő múlásával vízkő rakódik le, ezért a gép automatikusan felszólítja Önt a vízkömentesítésre, amikor ez szükséges. A vízkövesedés mértéke az Ön által használt víz keménységétől függ.

- i** Ha CLARIS Smart szűrőpatront használ, a készülék nem szólítja fel Önt vízkömentesítésre.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a vízkömentesítő szer bőrrel vagy szemmel érintkezik, irritációt okozhat.

- ▶ Vigyázzon, hogy a szer ne kerüljön a bőrre vagy a szembe.
- ▶ A vízkömentesítő szert tiszta vízzel mossa le. Ha a szemébe kerül vízkömentesítő szer, forduljon orvoshoz.

VIGYÁZAT

Ha nem megfelelő vízkömentesítő szert alkalmaz, a gép károsodhat és/vagy maradványok bukkanhatnak fel a vízben.

- ▶ Csak eredeti JURA karbantartási termékeket használjon.

VIGYÁZAT

Ha a vízkömentesítési műveletet megszakítják, az a készülék károsodásához vezethet.

- ▶ Hagyja, hogy a vízkömentesítési program zavartalanul lefusson.

VIGYÁZAT

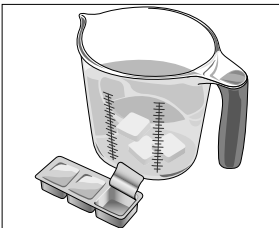
Ha a vízkömentesítő szer kényes felületekre kerül (pl. márványra), előfordulhat, hogy károkat okoz.

- ▶ A kifröccsent folyadékot azonnal takarítsa fel.

- i** A vízkömentesítési program körülbelül 40 percig tart.
- i** A JURA vízkömentesítő tablettákat keresse a szakkereskedésekben.

Előfeltétel: A kijelzőn a „Decalcify machine“ (Vízkömentesítse a készüléket) felirat látható.

- ▶ Nyomja meg a „“ gombot (piros Karbantartás szimbólum).
- „Descale“ (Vízkömentesítés)
- ▶ Nyomja meg a „Start“ (Indítás) gombot.
- ▶ Nyomja meg a „Next“ (Tovább) gombot.
- „Empty drip tray“ (Csepegtető tálca ürítése)
- ▶ Ürítse ki a csepegtető tálca és a kávézacctartály tartalmát, és helyezze vissza a tartályokat a gépbe.
- „Agent in tank“ (Vízkömentesítő szer a tartályban)
- ▶ Vegye ki és ürítse ki a víztartályt.
- ▶ 500 ml langyos vizet tartalmazó edényben teljesen oldjon fel egyet a JURA vízkömentesítő dobozában lévő hármas csomagolások közül. Ez pár percig is eltarthat.
- ▶ Töltse fel a víztartályt az így keletkezett oldattal, majd helyezze be a tartályt a gépbe.
- „Switch open“ (Nyissa fel)



- ▶ Helyezzen egy edényt a cappuccino habosító alá.
 - ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
- Megjelenik a „Machine is being descaled“ (A készülék vízkömentesítése folyamatban van) felirat, a habosítón pedig többször is víz távozik.
- A folyamat egyszer csak leáll, és a kijelzőn megjelenik a „Switch close“ (Zárja le) felirat.



- ▶ Forgassa a kapcsolót az ① pozícióba.

„Machine is being descaled“ (A készülék vízkömentesítése folyamatban van), a vízkömentesítési folyamat tovább folytatódik.

A folyamat egyszer csak leáll, és a kijelzőn megjelenik az „Empty drip tray“ (Csepegtető tálca ürítése) felirat.

- ▶ Ürítse ki a csepegtető tálca és a kávézacctartály tartalmát, és helyezze vissza a tartályokat a gépbe.

„Fill water tank“ (Töltse fel a víztartályt)

- ▶ Ürítse ki az edényt, és helyezze a habosító és a kávékifolyó alá.

- ▶ Vegye ki a víztartályt és alaposan öblítse át.

- ▶ Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd helyezze be a tartályt a gépbe.

„Switch open“ (Nyissa fel)

- ▶ Forgassa a kapcsolót az ② pozícióba.

„Machine is being descaled“ (A készülék vízkömentesítése folyamatban van), a vízkömentesítési folyamat tovább folytatódik.

A folyamat egyszer csak leáll, és a kijelzőn megjelenik a „Switch close“ (Zárja le) felirat.

- ▶ Forgassa a kapcsolót az ① pozícióba.

„Machine is being descaled“ (A készülék vízkömentesítése folyamatban van), a vízkömentesítési folyamat tovább folytatódik. A kávékifolyóból víz távozik.

A folyamat egyszer csak leáll, és a kijelzőn megjelenik az „Empty drip tray“ (Csepegtető tálca ürítése) felirat.

- ▶ Ürítse ki a csepegtető tálca és a kávézacctartály tartalmát, és helyezze vissza a tartályokat a gépbe.

A vízkömentesítés lezárult. A kijelzőn a kezdőképnyő látható.

- i** Ha a vízkömentesítési folyamat váratlanul leáll, alaposan öblítse el a víztartályt.

A kávébabtartály tisztítása

A kávébab szemeket olykor vékony olajréteg boríthatja, amely lera-kódik a kávébabtartály falain. Ezek az olajnyomok kedvezőtlenül befolyásolhatják a kávékészítés eredményét. Ezért érdemes időről időre megtisztítani a kávébabtartályt.

Előfeltétel: A „Fill bean container“ (Töltsön be babkávét) felirat látható a kijelzőn.

- ▶ Kapcsolja ki a gépet az On/Off (Ki/Be) gombbal .
- ▶ Távolítsa el az aromazáró fedelet.
- ▶ Tisztítsa meg a kávébabtartályt egy puha, száraz törlőkendővel.
- ▶ Töltsön kávébabot a kávébabtartályba, majd helyezze vissza az aromavédő fedelet.

A víztartály vízkőmentesítése

A víztartályban is keletkezhetnek vízkőlerakódások. A gép megfelelő működésének biztosítása érdekében időről időre vízkőmentesítse a víztartályt.

- ▶ Vegye ki a víztartályt.
- ▶ Ha CLARIS Smart szűrőpatront használ, távolítsa el.
- ▶ Teljesen töltse meg a víztartályt, majd oldjon fel benne 3 JURA vízkőmentesítő tablettát.
- ▶ Néhány órára (pl. egy éjszakára) hagyja a vízkőmentesítő oldatot a víztartályban.
- ▶ Vegye ki a víztartályt és alaposan öblítse át.
- ▶ Ha CLARIS Smart szűrőpatront használ, helyezze vissza a készülékbe.
- ▶ Töltse fel a víztartályt friss, hideg vízzel, majd helyezze be a tartályt a gépbe.

6 Üzenetek a kijelzőn

Üzenet	Ok/következmény	Eljárás
„Fill water tank” (Töltse fel a víztartályt)	A víztartály kiürült. Nem tud semmilyen terméket készíteni.	► Töltse fel a víztartályt (lásd 3. fejezet: „Napi üzemeltetés – A víztartály feltöltése”).
„Empty coffee grounds container” (Kávézacstartály ürítése)	A kávézacstartály megtelt. Nem tud semmilyen terméket készíteni.	► Ürítse ki a kávézacstartályt és a csepegtető tálcat (lásd 3. fejezet: „Napi üzemeltetés – Napi karbantartás”).
„Drip tray not fitted” (Hiányzik a csepegtető tálca)	A csepegtető tálca nincs megfelelően behelyezve, vagy egyáltalán nincs a gépben. Nem tud semmilyen terméket készíteni.	► Helyezze be megfelelő módon a csepegtető tálcat.
„Fill bean container” (Kávébab betöltése)	A kávébabtartály üres. Semmilyen kávéféleséget nem tud készíteni, kizárólag forró vizet és tejet.	► Töltse fel a kávébabtartályt (lásd 1. fejezet: „Előkészületek és első használat – A kávébabtartály feltöltése”).
„Rinse the milk system” (A tejrendszer átmosása)	A JURA készülék a tejrendszer átmosását kéri.	► Hajtsa végre a tejrendszer átmosását (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A cappuccino habosító átmosása”).
A kijelző alján található szűrőszimbólum pirosan világít.	A szűrőpatron elvesztette hatékonyságát.	► Cserélje ki a CLARIS Smart szűrőpatront (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A szűrő cseréje”).
„Clean machine” (Készülék tisztítása)	A JURA felszólítja Önt, hogy hajtson végre tisztítást a gépen.	► Hajtsa végre a tisztítást (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A gép tisztítása”).
„Decalcify machine” (A készülék vízkömentesítése)	A JURA felszólítja Önt, hogy hajtson végre vízkömentesítést a gépen.	► Hajtsa végre a vízkömentesítést (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A gép vízkömentesítése”).
„Too hot” (Túl forró)	A rendszer túlságosan felforrósodott a karbantartási program elindításához.	► Várjon néhány percre, amíg a rendszer le nem hűl, vagy készítsen kávéspecialitást vagy forró vizet.

7 Hibaelhárítás

Probléma	Ok/következmény	Eljárás
Nem keletkezik elég hab, amikor a tej habosítására kerül sor, vagy a tej kifröcsög a habosítóból.	A habosító elszennyeződött.	▶ Tisztítsa meg a habosítót (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A cappuccino habosító tisztítása”). ▶ Szerelje le és tisztítsa át a habosítót (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A cappuccino habosító szétszerelése és átmosása”).
A kávé csak cseppekben folyik ki a készítés során.	A kávé túl finomra van darálva, és eltömíti a rendszert. Előfordulhat, hogy nem megfelelően állította be a vízkeménységet.	▶ Állítsa az őrlőfejet durvább őrlési fokozatra (lásd 2. fejezet: „Termékek készítése – Az őrlőfej beállítása”). ▶ Végezzen vízkőmentesítést (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A gép vízkőmentesítése”).
A „Fill water tank” (Töltse fel a víztartályt) felirat látható, noha a víztartály fel van töltve.	Megakadt a víztartály úszója.	▶ Vízkőmentesítse a víztartályt (lásd 5. fejezet: „Karbantartás – A víztartály vízkőmentesítése”).
A habosítóból nem jön ki víz vagy gőz, vagy csak nagyon kevés jön ki. A szivattyú nagyon halk.	A habosító csatlakozóját tejmaradványok vagy a vízkőmentesítés során levált vízkódarabkák tömíthették el.	▶ Távolítsa el a habosítót. ▶ Csavarja le a fekete csatlakozót. ▶ Alaposan tisztítsa meg a csatlakozót. ▶ Kézzel szorosan csavarozza vissza a csatlakozót.
Az őrlőfejből erős zaj hallatszik.	Idegen tárgyak kerültek az őrlőfejbe.	▶ Vegye fel a kapcsolatot a lakóhelyén működő ügyfélszolgálattal (lásd 11. fejezet: „JURA kapcsolattartási adatok/ Jogi információk”).

Probléma	Ok/következmény	Eljárás
Az „ERROR 2” (2-es sz. hiba) vagy „ERROR 5” (5-ös sz. hiba) felirat látható a kijelzőn.	Ha a gép hosszú ideig hidegnek volt kitéve, a felfűtési funkció biztonsági okokból nem indítható el.	► Várja meg, amíg a gép szobahőmérsékletűre melegszik.
Egyéb „ERROR” (Hiba) üzenetek láthatók a kijelzőn.	–	► Kapcsolja ki a gépet az On/Off (Ki/Be) gombbal  . Vegye fel a kapcsolatot a lakóhelyén működő ügyfélszolgálatral (lásd 11. fejezet: „JURA kapcsolattartási adatok/Jogi információk”).

i Ha nem sikerült megoldania a problémát, vegye fel a kapcsolatot a lakhelye szerinti országban működő ügyfélszolgálatunkkal (lásd 11. fejezet: „JURA kapcsolattartási adatok/Jogi információk”).

8 Szállítás és környezetbarát ártalmatlanítás

Szállítás/ A rendszer ürítése

Tegye el JURA készüléke csomagolását. Szállítása során ezt használja, hogy védelmet nyújtson a készüléknek.

Annak érdekében, hogy a szállítás során megvédje JURA gépét a fagytól, a rendszert szállítás előtt ki kell üríteni.

Előfeltétel: A kijelzőn a kezdőképernyő látható.



- ▶ Távolítsa el a tejcsövet a habosítóból.
 - ▶ Helyezzen egy edényt a habosító alá.
 - ▶ Nyomja meg a „Milk foam” (Tejhab) gombot.
Amikor a készülék felmelegedett, a kijelzőn megjelenik a „Switch open” (Nyissa fel) felirat.
 - ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
A kijelzőn megjelenik a „Milk foam” (Tejhab) felirat, és forró gőz távozik a habosítóból.
 - ▶ Vegye ki és ürítse ki a víztartályt.
 - ▶ Nyomogassa addig egymás után a „>” gombot, amíg az „Amount of milk” / „60 sec” (Tej mennyisége / 60 másodperc) felirat meg nem jelenik.
A habosítóból gőz fog távozni, amíg a rendszer ki nem ürül.
„Switch close” (Zárja le).
 - ▶ Forgassa a kapcsolót az  pozícióba.
„Fill water tank.” (Töltse fel a víztartályt)
 - ▶ Nyomja meg az On/Off (Be/Ki) gombot .
- Ezután JURA készüléke kikapcsol.

Ártalmatlanítás

Kérjük, ha régi gépeit ártalmatlanítja, a hulladékot környezetbarát módon helyezze el.



Az elhasznált gépek értékes, újrahasznosítható anyagokat tartalmaznak, amelyeket feltétlenül érdemes ismét hasznosítani. Ezért kérjük, hogy a régi gépeket ártalmatlanításuk során juttassa el a megfelelő szelektív hulladékgyűjtő helyekre.

9 Műszaki adatok

Feszültség	220 – 240 V ~, 50 Hz
Teljesítmény	1 450 W
Megfelelőségi jelölés	CE
Szivattyúnyomás	statikus, max. 15 bar
A víztartály befogadóképessége (szűrő nélkül)	1,9 l
A kávébabtartály befogadóképessége	280 g
A kávézacstartály befogadóképessége	max. 16 adag
A vezeték hossza	kb. 1,1 m
Súly	kb. 9,6 kg
Méretek (szé x ma x mé)	28,0 × 35,1 × 43,9 cm

A hitelesítő tanúsítványa (teszt megismétlése a DIN VDE 0701-0702-nek megfelelően): A CGP (központi földelési pont) a készülék alsó oldalán található, közvetlenül a központi kábel csatlakozópontja mellett.

10 Index

A

- A csésze méretéhez szükséges vízmennyiség tartós beállítása 17
- Állítható magasságú kávékiömlő 4
- A termékbeállítások módosítása 24
- A rendszer kiürítése 41
- Átmosás 28
- Aromazáró fedél
 - Kávébabtartály aromazáró fedéllel 4
- Ártalmatlanítás 41
- Automatikus kikapcsolás 25
- Az örlemény állaga
 - Az örlőfej szabályozása 18
 - Örlőfej szabályozó gombja 4

B

- Bekapcsolás 20
- Beöntőgarat
 - Beöntőgarat a tisztító tablettához 4
- Biztonság 6
- Biztonsági információk 6
- Beállítások
 - Tartós beállítások programozási módban 23
- Beüzemelés
 - A készülék beüzemelése 10

C

- Cappuccino 16
- Cappuccino habosító öblítése 29
- Címek 45
- CLARIS Smart szűrőpatron
 - Csere 32
 - Behelyezés 31
- Csepegtető tálca 4
- Csészetartó 4

D

- Dupla termék 16

E

- Espresso 15
 - Két espresso 16
- Első használat 11
 - Szűrőpatron aktiválásával 12
 - Szűrőpatron aktiválása nélkül 13

F

- Fedél
 - Beöntőgarat a tisztító tablettához 4
 - Vízartály 4
- Feltöltés
 - Vízartály 20
- Földelési pont 42
- Forródrót 45
- Forró víz 19
- Forró víz és gőz készítése
 - Kapcsoló forró víz és gőz készítéséhez 5

G

- Gyűjtőszín
 - Műszaki adatok 42
- Gomb
 - On/Off gomb 4

H

- Habosító 4
- Hibák
 - Hibaelhárítás 39

I

- Internet 10

K

- Kapcsoló forró víz és gőz készítéséhez 5
- Kikapcsolás 22
 - Automatikus kikapcsolás 25
- Kijelző 5
- Kijelző üzenetei 38
- Készülék
 - Tisztítás 33
 - Vízkömentesítés 34
 - Rendszeres karbantartás 21
 - Öblítés 28
 - Beüzemelés 10
 - Kikapcsolás 22
 - Bekapcsolás 20
- Kávé 15
 - Két kávé 16
- Kávézacctartály 4
- Kávékiömlő 4
- Két termék 16
- Kávébabtartály 10

Központi földelési pont 42
Kapcsolattartási adatok 45
Karbantartás 28
 Napi karbantartás 21
 Rendszeres karbantartás 21
Kávébabtartály aromazáró fedéllel 4
 Tisztítás 37
 Feltöltés 10

M

Műszaki adatok 42

N

Nyelv 27

O

Öblítések
 Habosító öblítése 29
Öblítés
 Habosító 29
 Készülék 28
Őrlőfej szabályozó gombja 4

P

Problémák
 Hibaelhárítás 39
Programozási mód 23
 Automatikus kikapcsolás 25
 Nyelv 27
 Vízke ménység beállítása 25
 A vízmennyiség mértékegysége 26

R

Rendszeres karbantartás 21
Rendeltet ésszerű használat 6
Rövid üzemeltetési utasítások 10

S

Szállítás 41
Szimbólumok magyarázata 3
Szétszerelés és öblítés 30
Szűrő
 Csere 32
 Behelyezés 31

T

Tartós beállítások programozási módban 23
Termékek készítése 15
 Cappuccino 16
 Kávé 15
 Espresso 15
 Forró víz 19
 Tejhab 17
 Két kávé 16
 Két espresso 16
 Két kávékülönlegesség 16
Tápkábel 4
Tej
 A tej csatlakoztatása 14
Tejhab 17
Termékek beállításai
 Szabályozás 24
Tisztítás 29
 Kávébabtartály 37
 Habosító 29
 Készülék 33
Telefonszám 45

U

Ügyfélszolgálat 45
Üzenetek, kijelző 38
 A vízmennyiség mértékegysége 26
 Használat, első 11

V, W

Vízke ménység
 A vízke ménység meghatározása 10
 A vízke ménység beállítása 25
Vízke mentesítés
 Készülék 34
 Víz tartály 37
Víz tartály 4
 Vízke mentesítés 37
 Feltöltés 20
Weboldal 10

11 JURA kapcsolattartási adatok/Jogi információk

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233

@ Az Ön országára vonatkozó további kapcsolatfelvételi adatokat a www.jura.com internetes címen találhat

- Írányelvek** A gép megfelel a következő irányelveknek:
- 2006/95/EK – alacsonyfeszültségi irányelv
 - 2004/108/EK – elektromágneses összeférhetőségi irányelv
 - 2009/125/EK – környezetbarát tervezési irányelv
 - 2011/65/EU – RoHS-irányelv

Műszaki változtatások A műszaki változtatások jogát fenntartjuk. Jelen használati útmutató ábrái csak illusztrációk, és nem az eredeti termék színeit jelenítik meg. Az Ön JURA gépe egyes részleteiben eltérhet az itt bemutatottól.

Visszajelzések Az Ön véleménye fontos nekünk! Használja a www.jura.com internetes oldalon megadott kapcsolatfelvételi adatokat.

Minden jog fenntartva A használati útmutató olyan információkat tartalmaz, amelyek a szerzői és szellemi tulajdonjogokról szóló törvények védelme alá esnek. A használati útmutatóról másolatok készítése, illetve az útmutató más nyelvekre történő fordítása a JURA Elektroapparate AG előzetes, írásbeli jóváhagyása nélkül tilos!